379L1073

N:o L 331/20 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 27.12.79

# KOMISSION DIREKTIIVI,

**annettu 22 päivänä marraskuuta 1979,**

**pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden näkyvyysalueita ja tuulilasinpyyhkimiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 74/347/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen**

(79/1073/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 4 päivänä maaliskuuta 1974 annetun neuvoston direktiivin 74/150/ETY(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 79/694/ETY(2), ja erityisesti sen 11, 12 ja 13 artiklan,

ottaa huomioon pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden näkyvyysalueita ja tuulilasinpyyhkimiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 25 päivänä kesäkuuta 1974 annetun neuvoston direktiivin 74/347/ETY(3),

ottaa huomioon pyörillä varustettuihin maatalous- ja metsätraktoreihin kaatumisen varalta asennettuja suojarakenteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 28 päivänä kesäkuuta 1977 annetun neuvoston direktiivin 77/536/ETY(4),

sekä katsoo, että

näkyvyysalueen kannalta erittäin tärkeiden traktorin päällysrakenteen osien koostumukseen vaikuttavista traktorin kaatumisen varalta asennetuista suojarakenteista saadun kokemuksen ja annettujen säännösten perusteella on nyt mahdollista mukauttaa näkyvyysalueeseen liittyvät säännökset tekniikan kehitykseen, ja

pyörillä varustettuja maatalous- ja metsätraktoreita koskevia liikenneturvallisuusvaatimuksia on tiukennettu, ja

tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat maatalous- ja metsätraktorialan kaupan teknisten esteiden poistamiseksi annettujen direktiivien mukauttamista tekniikan kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*

Muutetaan direktiiviä 74/347/ETY seuraavasti:

1. Poistetaan 2 ja 3 artiklasta sanat "näkyvyysalueeseen tai" sekä "näkyvyysalue ja".

2. Lisätään 3 artiklan jälkeen uusi 3 a artikla seuraavasti:

*"3 a artikla*

1. Jäsenvaltio ei saa 1 päivästä toukokuuta 1980 alkaen traktoreiden näkyvyysalueeseen liittyvistä syistä:

— evätä traktorityypiltä ETY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää, tai kieltäytyä antamasta direktiivin 74/150/ETY 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä luetelmakohdassa tarkoitettua asiakirjaa,

— tai kieltää traktoreiden käyttöönottoa,

jos tämän traktorityypin tai näiden traktoreiden näkyvyysalue on tämän direktiivin säännösten mukainen.

2. Jäsenvaltiot 1 päivästä lokakuuta 1980 alkaen:

— eivät enää saa antaa direktiivin 74/150/ETY 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä luetelmakohdassa tarkoitettua asiakirjaa traktorityypille, jonka näkyvyysalue ei ole tämän direktiivin säännösten mukainen,

— saavat evätä kansallisen tyyppihyväksynnän traktorityypiltä, jonka näkyvyysalue ei ole tämän direktiivin säännösten mukainen.

3. Jäsenvaltiot saavat 1 päivästä tammikuuta 1983 alkaen kieltää laskemasta liikkeelle traktoreita, joiden näkyvyysalue ei ole tämän direktiivin säännösten mukainen."

(1) EYVL N:o L 84, 28.3.1974, s. 10
(2) EYVL N:o L 205, 13.8.1979, s. 17
(3) EYVL N:o L 191, 15.7.1974, s. 5
(4) EYVL N:o L 220, 29.8.1977, s. 1

3. Muutetaan liitettä tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset voimaan viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 1980 ja niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

*3 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 1979.

*Komission puolesta*
Étienne DAVIGNON
*Komission jäsen*

*LIITE*

Kohta 1.4 kuuluu seuraavasti:

*"Peittovaikutus*

"Peittovaikutuksella" tarkoitetaan niitä puoliympyrän muotoisen näkyvyysalueen sektoreiden jänteitä, joita ei näy sellaisten rakenteen osien vuoksi kuten kattopylväät, ilmanottoaukot tai pakoputket ja tuulilasin kehys."

Kohta 2.2.1.1 kuuluu seuraavasti:

"Traktori on sijoitettava vaakasuoralle pinnalle kuvan 2 mukaisesti. Vaakasuoralle vertailupisteen tasolla olevalle tuelle on asennettava kaksi pistemäistä valonlähdettä, esimerkiksi 2 x 150 W, 12 V, 65 mm:n päähän toisistaan symmetrisesti vertailupisteeseen nähden. Tuen tulee olla keskikohdastaan pyöritettävä vertailupisteen kautta kulkevan pystyakselin kohdalta. Tuki on kohdistettava peittovaikutusten mittaamista varten siten, että kaksi valonlähdettä toisiinsa yhdistävä linja on kohtisuorassa peittävän osan ja vertailupisteen toisiinsa yhdistävään linjaan nähden.

Peittävän osan puoliympyrän muotoiselle näkyvyysalueelle muodostamien varjojen (sisin varjo) limittymiskohdat, jotka syntyvät kun valonlähteet sytytetään samanaikaisesti tai vuorotellen, on mitattava 1.4 kohdan mukaisesti (kuva 3)."

Kohta 2.2.1.2 kuuluu seuraavasti:

"Peittovaikutukset saavat olla enintään 700 mm."

Kohta 2.2.1.3 kuuluu seuraavasti:

"Yli 80 mm leveiden toisiinsa liittyvien rakenteen osien peittovaikutusten on oltava muodoltaan sellaisia, että kahden peittovaikutuksen keskikohdan välillä on vähintään 2 200 mm:n väli puoliympyrän muotoisen näkyvyysalueen jänteenä mitattuna."

Kohta 2.2.1.5 kuuluu seuraavasti:

"Yli 700 mm mutta alle 1 500 mm olevat peittovaikutukset ovat kuitenkin sallittuja näkyvyyssektorin ulkopuolella, jos komponentteja, joista ne aiheutuvat, ei voida suunnitella uudestaan tai sijoittaa toisin. Tällaisia peittovaikutuksia saa kummallakin puolen olla korkeintaan kaksi, joista toinen ei saa ylittää 700 mm eikä toinen 1 500 mm, tai kaksi tällaista peittovaikutusta, joista molemmat ovat enintään 1 200 mm."

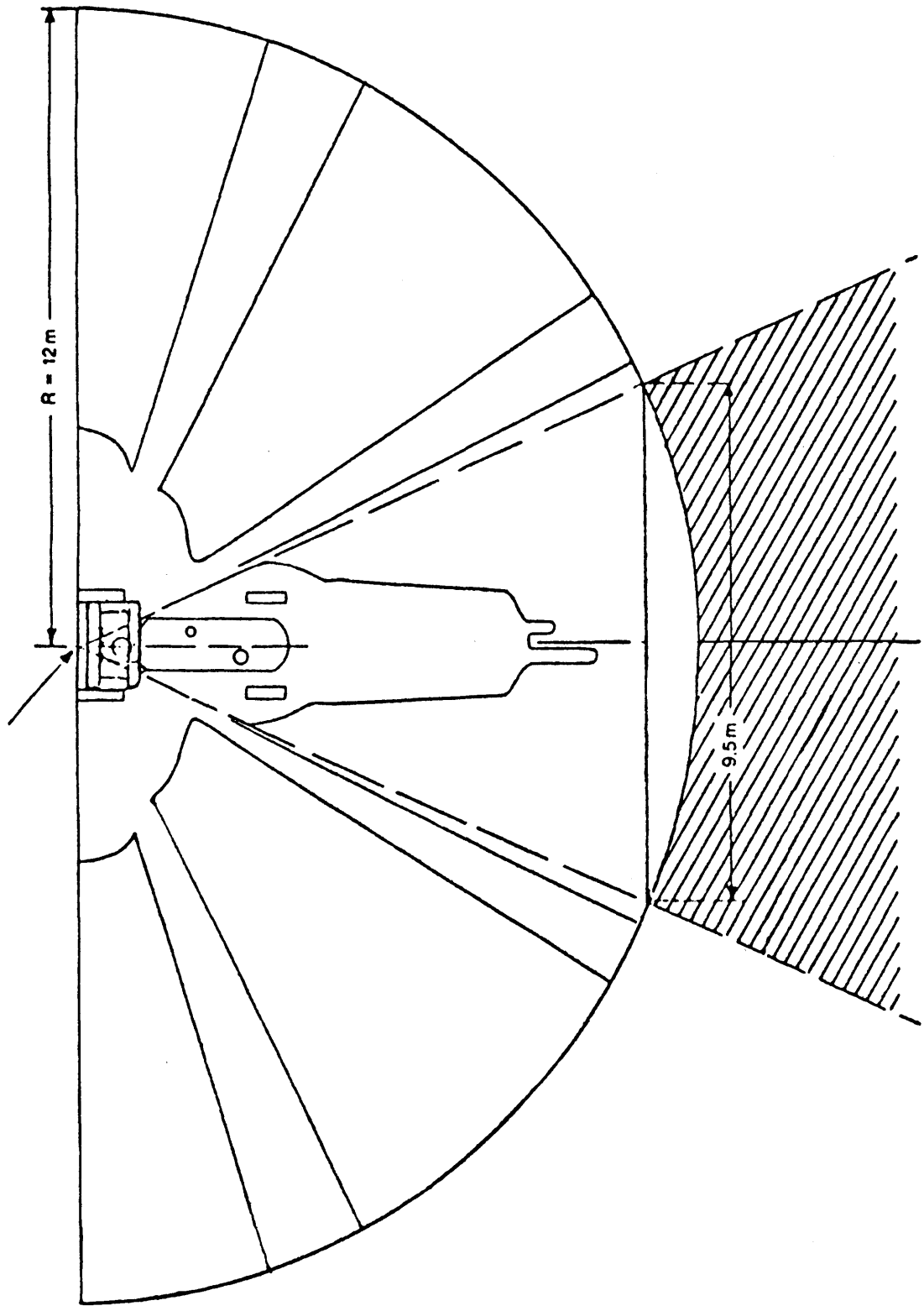
Kohta 2.2.2.1 kuuluu seuraavasti:

"Vaihtoehtona 2.2.1 kohdassa esitetylle menettelylle yksittäisten peittovaikutusten hyväksyttävyys voidaan määrittää matemaattisesti. Edellä 2.2.1.2, 2.2.1.3, 2.2.1.4, 2.2.1.5 ja 2.2.1.6 kohdan vaatimuksia sovelletaan peittovaikutusten koon, jakauman ja lukumäärän osalta."

Kohta 2.5 kuuluu seuraavasti:

"Määriteltäessä peittovaikutuksia näkyvyyssektorissa, tuulilasin kehyksestä ja mistä tahansa muusta esteestä johtuvia peittovaikutuksia voidaan 2.2.1.4 kohdan säännösten mukaisesti pitää yhtenä ainoana vaikutuksena, jos tämän peittovaikutuksen uloimpien pisteiden välinen etäisyys on enintään 700 mm."

Korvataan kuva 2 seuraavalla piirroksella:




*Kuva 2*